

Objetivo del Mateial 4

1. Localizaciones postverbales (动词后处所 dòngcíhòuchùsuǒ): Verbos de Postura + Preposición 在 zài + Ubicación + Postposición (上 shàng, 下 xià, etc.)

1 Localizaciones postverbales (动词后处所 dòngcíhòuchùsuǒ)

Los verbos de postura son verbos estativos que describen la posición física de un sujeto en el espacio. Los cuatro más comunes en chino mandarín son:

1. 坐 zuò: sentarse
2. 躺 tǎng: acostarse
3. 站 zhàn: estar de pie
4. 趴 pā: tumbarse

Estos verbos no solo expresan la postura física, sino que también funcionan como marcadores de ubicación estativa, y frecuentemente se combinan con localizaciones postverbales para indicar la posición espacial de un objeto o una persona. Por ejemplo:

- (1) 他 tā 坐 zuò 在 zài 椅子 yǐzi 上 shàng。
él sentarse en silla encima
'Él está sentado en la silla.'
- (2) 小猫 xiǎomāo 躺 tǎng 在 zài 床 chuáng 下 xià。
gato acostarse en cama debajo
'El gato está acostado debajo de la cama.'
- (3) 我 wǒ 站 zhàn 在 zài 房子 fángzi 里 lǐ。
yo estar de pie en casa dentro
'Estoy de pie en la casa.'
- (4) 小狗 xiǎogǒu 趴 pā 在 zài 门 mén 外 wài。
perro tumbarse en puerta fuera
'El perro está tumbado fuera de la puerta.'

Con estos ejemplos, se puede notar que, aunque el chino cuenta con la preposición 在 zài, también presenta elementos que se comportan funcionalmente como postposiciones, las cuales son palabras que aparecen después del complemento nominal al que se refieren. Además de 上 shàng, 下 xià, 里 lǐ, y 外 wài, también posee 前 qián, 后 hòu, y 旁 páng.

- (5) 老师 lǎoshī 站 zhàn 在 zài 黑板 hēibǎn 前 qián。
profesor estar de pie en pizarra delante
'El profesor está de pie delante de la pizarra.'
- (6) Juan 躺 tǎng 在 zài 树 shù 后 hòu。
Juan acostarse en árbol detrás
'Juan está acostado detrás del árbol.'
- (7) Helena 坐 zuò 在 zài 沙发 shāfā 旁 páng。
Helena sentarse en sofá lado
'Helena está sentada al lado del sofá.'